



**GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH**  
**TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE**

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



**Chúa Nhật Thứ 15 Quanh Năm - Năm B Ngày 15 - 7 - 2018**

**PHỤC VỤ DÂN CHÚA**

**Các Linh Mục:**

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ  
 LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ  
 LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V. Vinh, S.D.D. Phó Xứ  
 LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ  
 Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,  
 Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

**HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:**

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ  
 Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

**HỮU DƯỠNG**

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ  
 LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

**CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ**

**Thánh Lễ Chúa Nhật**

**5:30pm Thứ Bảy:** Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

**6:00pm Lễ 1** Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

**7:00am Lễ 2** (Nhà Thờ Lớn)

**9:00am Lễ 3** (Nhà Thờ Lớn)

**9:00am Lễ 4** (Nhà Nguyễn)

**11:00am Lễ 5** (Nhà Thờ Lớn)

**1:00pm Lễ 6** Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

**1:00pm Lễ 7** Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

**2:30pm Lễ 8** Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

**6:00pm Lễ 9** (Nhà Thờ Lớn)

**Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I):** 11:00 am Nhà Thờ Lớn

**Lễ Đoàn K of C (Tuần Thứ II):** 11:00am Nhà Thờ Lớn

**Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng):** 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

**Ngày Thường:**

**7:30 am & 6:00 pm:** Thánh Lễ  
 (Đọc kinh trước Lễ 30 phút)

**Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:**

**12:00 pm:** Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

**GIẢI TỘI:**

**Thứ Hai - Thứ Năm:** 5:30pm-6:00pm

**Thứ Sáu và Thứ Bảy:** 5:00pm-6:00pm

**RỬA TỘI:**

**4:30 pm:** Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)  
 (Ghi danh trước 3 tuần)

**Hôn Phối** (Ghi danh trước 6 tháng)

**XỨC DẦU**

**971-506-6019 (Để lời nhắn)**

**Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542**

Website: [www.gxlavangoregon.com](http://www.gxlavangoregon.com)

[www.facebook.com/giaoxuLavang](http://www.facebook.com/giaoxuLavang)

**Trường Giáo Lý & Việt Ngữ**

**Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm**

**LỜI TÂM SỰ VỚI CHÚA!**

Bài Tin Mừng của Chúa Nhật hôm nay thánh Mác-cô kể lại rằng Chúa sai Nhóm Mười Hai đi rao giảng Tin Mừng, trừ quỷ và chữa bệnh cho dân chúng, nhưng cấm họ *không được mang gì đi đường ... không được mang lương thực, bao bị, tiền giắt lưng ... nhưng không được mặc hai áo (Mc 6:8-9)*. Tại sao Chúa cấm đoán như vậy mà các môn đệ, nhất là ông Phê-rô, không có một ai lý sự, cũng chẳng có ông nào đặt vấn đề, hay phản đối gì cả vậy? Tại sao vậy Chúa ?

Con nghĩ, sở dĩ các môn đệ của Chúa chẳng lý sự, chẳng phản đối, và cũng chẳng thắc mắc gì cả, là bởi vì họ TIN chắc rằng Chúa sẽ lo liệu cho họ tất cả mọi sự, bởi chính Chúa đã từng căn dặn họ rất kỹ càng rằng: *"Anh em đừng lo cho mạng sống: lấy gì mà ăn; cũng đừng lo cho thân thể: lấy gì mà mặc.. [anh em cũng] đừng lo lắng tự hỏi: ta sẽ ăn gì, uống gì, hay mặc gì đây ... Cha anh em trên trời thừa biết anh em cần tất cả những thứ đó"* (Mt 6:25, 31-32). Các môn đệ tin chắc rằng, Chúa sẽ lo liệu cho họ tất cả mọi thứ cần thiết, vì thế cho nên họ đã vui vẻ ra đi thi hành sứ vụ được Chúa trao phó cho họ, đúng không vậy Chúa ?

Chúa ơi, thánh Phaolô đã nói với các Tín Hữu Do Thái và cũng nói với chúng con rằng: *"Chúa Giê-su vẫn là một, hôm qua cũng như hôm nay, và như vậy mãi đến muôn đời (Dt 13:8)*, Chúa đã, đang và vẫn còn lo liệu, sắp xếp và quan phòng mọi sự cho chúng con về mọi mặt. Chúa lo cho chúng con, là giám mục, linh mục, tu sĩ, là các nhà truyền giáo ... tất cả mọi thứ từ miếng cơm manh áo cho đến nơi ăn chốn ở ... để chúng con dành thời giờ vào việc cầu nguyện, tham dự thánh lễ, đọc Kinh Thần Vụ, học hỏi Kinh Thánh, đọc sách thiêng liêng, soạn bài giảng, thăm viếng bệnh nhân, đi xúc dầu, giải tội ... Nhưng nhiều người trong chúng con, nhất là bản thân con đây, sau khi suy xét và hồi tâm, con thấy con vẫn chưa vững tin vào sự quan phòng của Chúa, con xin lỗi Chúa.

- *Khi được sai đi, con vẫn còn mang theo nhiều bao bị, nhiều thứ linh kinh, nào quần áo, nào giày dép, nào computer, laptop, máy in, máy chụp hình, sách vở, hình ảnh, quà lưu niệm, xe cộ ...*
- *Khi nhận bài sai, con vẫn còn bồn chồn lo lắng, không không biết nơi con đến có đầy đủ tiện nghi, có internet, có Wifi, và có an ninh hay không ...?*
- *Khi nghe tin được sai đến xứ A, xứ B, đến vùng này vùng nọ ... Con băn khoăn không biết đoàn chiên ở nơi đó có khỏe mạnh và lành lặn không, hay toàn là chiên ốm yếu và đau bệnh hay là có cả sói trà trộn ở trong đoàn chiên của Chúa?*

Chính vì chưa tín thác vào sự quan phòng của Chúa, cho nên bản thân con, và con biết, một vài người trong chúng con đã bê trễ, đã lơ là, chưa chu toàn sứ vụ mà chúng con đã lãnh nhận trong ngày chịu chức linh mục, trong ngày chúng con khấn hứa, hay trong ngày chúng con được sai đi. Thậm chí có người trong chúng con đã bỏ cuộc.

Lạy Chúa, đọc và suy niệm bài Tin Mừng của Chúa Nhật hôm nay, con đã học được ở nơi Nhóm Mười Hai mẫu gương của sự tín thác. Con thấy và nhận ra rằng, nhờ lòng tin, và nhờ vào sự tín thác tuyệt đối vào sự quan phòng của Chúa, cho nên các môn đệ của Chúa đã gạt hái được rất nhiều hoa trái khi đi rao giảng Tin Mừng. Con xin Chúa thương ban thêm cho chúng con những ơn cần thiết, nhất là thêm lòng tin cho chúng con, để chúng con *lo tìm kiếm Nước Thiên Chúa và đức công chính của [Chúa trước], còn tất cả những thứ [như của ăn, của uống... thì Chúa] sẽ ban cho sau (Mt 6:33)*. Và cũng xin Chúa soi

(Xin đọc tiếp trang 2)

sáng, mở lòng mở trí cho chúng con, để chúng con nhận ra thêm hai điều vô cùng quan trọng này:

- Thứ nhất, việc cầu nguyện, việc kết hiệp với Chúa qua các Thánh Lễ, Kinh Phụng Vụ, Châu Thánh Thể, đọc Kinh Thánh, đọc sách thiêng liêng, nghiên cứu Kinh Thánh, soạn bài giảng, cử hành các bí tích, giải tội, thăm viếng bệnh nhân, an ủi những người bất hạnh, cùng khổ ... là ưu tiên số MỘT, là việc chúng con phải dành nhiều thời gian, phải chú tâm và phải làm cho thật chu đáo.
- Thứ hai, tiền bạc, của cải, danh vọng, chức quyền và địa vị ... là những thứ bao bị, tiền giắt lưng, là những hành lý linh tinh, nặng nề. Những thứ này sẽ làm cản trở cho sứ vụ mà chúng con lãnh nhận từ Chúa, và nó sẽ là một mối nguy hiểm cho chúng con, chúng con phải cố gắng tránh cho xa, bởi vì “Kho tàng của [chúng con] ở đâu, thì lòng [chúng con sẽ] ở đó” (Mt 6:21).

Xin cho mỗi người chúng con, nhất là những người đang sống trong đời tận hiến, luôn tin thác một cách tuyệt đối vào sự quan phòng của Chúa, biết chú tâm vào và cố gắng chu toàn sứ vụ mà Chúa giao phó cho mỗi người chúng con. Amen!

**Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD**

[www.chatinh.org](http://www.chatinh.org)

[www.nhachua.net](http://www.nhachua.net)

## HỌC HỎI GIÁO LÝ

### CHƯƠNG MỘT TÔI TIN KÍNH ĐỨC CHÚA TRỜI LÀ CHA

#### 59. Thiên Chúa đã tạo dựng những gì?

Thánh Kinh nói : “*Lúc khởi đầu Thiên Chúa sáng tạo trời đất*” (St 1,1). Trong bản tuyên xưng đức tin, Hội thánh công bố Thiên Chúa là Đấng Sáng Tạo muôn vật hữu hình và vô hình, mọi loài thiêng liêng và vật chất, nghĩa là các thiên thần và thế giới hữu hình, và đặc biệt nhất là con người.

#### 60. Các thiên thần là ai?

Các thiên thần là những thụ tạo thiêng liêng, không có thân xác, vô hình và bất tử; đó là những hữu thể có ngôi vị, có lý trí và ý chí. Họ không ngừng chiêm ngắm Thiên Chúa diện đối diện và tôn vinh Thiên Chúa; các ngài phục vụ Thiên Chúa và là những sứ giả của Ngài để thực hiện sứ vụ cứu độ loài người.

#### 61. Các thiên thần hiện diện trong đời sống của Hội thánh như thế nào?

Hội thánh liên kết với các thiên thần để tôn thờ Thiên Chúa; Hội thánh kêu cầu sự trợ giúp của các ngài và trong phụng vụ, Hội thánh kính nhớ một số vị trong các ngài. “Bên cạnh mỗi tín hữu đều có một thiên thần như Đấng bảo trợ và mục tử, hướng dẫn họ đến sự sống” (Thánh Basiliô cả).

#### 62. Thánh Kinh dạy gì về việc tạo dựng thế giới hữu hình ?

Qua chuyện kể “*sáu ngày*” tạo dựng, Thánh Kinh cho chúng ta biết giá trị của thế giới thụ tạo, và mục đích của nó là để tôn vinh Thiên Chúa và phục vụ con người. Mọi vật hiện hữu là nhờ Thiên Chúa, tất cả đều lãnh nhận từ Thiên Chúa sự tốt lành và hoàn hảo, lề luật và vị trí của mình trong vũ trụ.

#### 63. Đây là vị trí của con người trong công trình tạo dựng ?

Con người là chóp đỉnh của các thụ tạo hữu hình, vì được dựng nên theo hình ảnh và giống Thiên Chúa.

### I BELIEVE IN GOD THE FATHER THE SYMBOLS OF FAITH

#### 59. What did God create?

Sacred Scripture says, “*In the beginning, God created the heavens and the earth*” (Genesis 1:1). The Church in her profession of faith proclaims that God is the Creator of everything, visible and invisible, of all spiritual and corporeal beings, that is, of angels and of the visible world and, in a special way, of man.

#### 60. Who are the angels?

The angels are purely spiritual creatures, incorporeal, invisible, immortal, and personal beings endowed with intelligence and will. They ceaselessly contemplate God face-to-face and they glorify him. They serve him and are his messengers in the accomplishment of his saving mission to all.

#### 61. In what way are angels present in the life of the Church?

The Church joins with the angels in adoring God, invokes their assistance and commemorates some in her liturgy. “Beside each believer stands an angel as a protector and shepherd leading him to life.” (Saint Basil the Great)

#### 62. What does Sacred Scripture teach about the creation of the visible world?

Through the account of the “*six days*” of creation Sacred Scripture teaches us the value of the created world and its purpose, namely, to praise God and to serve humanity. Every single thing owes its very existence to God from whom it receives its goodness and perfection, its proper laws and its proper place in the universe.

#### 63. What is the place of the human person in creation?

The human person is the summit of visible creation in as much as he or she is created in the image and likeness of God.

# Đáp Ca

Dm Gm A B<sup>b</sup> A Dm

ĐK: Lay Chúa! Xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng tôi, và ban hồng

Gm B<sup>b</sup> A<sup>7</sup> Dm B<sup>b</sup> Gm

ân cứu rỗi cho chúng tôi. 3

## A Heart To Heart Talk With God!

Jesus, in today's Gospel, Saint Mark tells us that You had summoned the Twelve and that You began to send them out to preach the Gospel. You gave them authority over unclean spirits and the power to cure the people. However, You instructed them to "take nothing for the journey...no food, no sack, no money in their belts" (Mk 6:8-9). You gave them very strict guidelines, and yet the apostles, even Peter, who usually had a lot of questions, did not probe Your words or oppose them. Why did they accept Your rules so readily, Jesus?

I personally think that one of the reasons that the Apostles did not resist or question You, Lord, was because they completely TRUSTED that You would take care of their needs. They remembered that You had told them: "Do not worry about your life: what you will eat [or drink], or about your body, what you will wear...So do not worry and say: what are we to eat? what are we to drink? what are we to wear? Your heavenly Father knows that you need them all" (Mt 6:25, 31-32). The Apostles were convinced that You would provide for them all that was needed, so they happily went forth to carry out the mission You entrusted to them. Is that what it was, Jesus?

The author of the Letter to the Hebrews reminded the Jews, and also us, that: "Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever" (Heb13:8) so I believe that You will forever take care of us, and protect us from everything in every way. You will always take care of each one of us, whether we are a Bishop, a priest, a religious man or woman, a missionary... You fulfill our bodily and spiritual needs with food, a place to rest our heads... so that we could devote all our time for prayer, for Mass, study of Scripture, spiritual reading, prepare inspiring homilies and lovingly administer the Sacraments, and You provide time and opportunities for us to visit the sick and anoint them. However, as I examine my own conscience, I realize that I am still not firmly convinced of Your providence. I am heartily sorry for my lack of faith, Jesus.

- When I am sent out on a mission, I still pack lots of bags with many things such as, clothes, shoes, a computer, a laptop, a printer, a camera, books, souvenirs, car, etc, ... just in case I might need them.
- When I received my new assignment, I was anxious, restless and concerned as to whether or not the new convent would have the access to the internet and if it would be... safe?
- When I heard that I was assigned to Parish A, or Parish B, to this suburban area...I wondered if the flock was spiritually well and unified, or were they spiritually sick and divided, or perhaps there were deadly wolves infiltrating the flock of God's people?

Because of our lack of trust in Your providence, Lord, I and maybe some religious and priests have delayed and lingered in our work and have failed to fulfill the mission we received on the day of our ordination, profession of vows, or on the day we were sent out on a mission. Worse than that, some of us have walked away from this way of life that You called us to follow.

Dear Jesus, as I read and meditated on the Gospel today, I learned from the Twelve Apostles the lesson of trust. I realized that, through faith and absolute trust in God's providence, the Apostles of the Lord have reaped many fruits for others as well as for themselves by preaching the Gospel. Lord, grant us the grace to strengthen our trust in You, so that we may be fully focused on "seeking first the kingdom [of God] and his righteousness, and all these things [such as food, drink...] will be given us besides" (Mt 6:33). Also, enlighten our hearts and minds so that we may come to understand these two important things:

- Firstly, we must be faithful to our prayer life and we must stay in union with the Lord through Mass, Liturgy of the Hours, Eucharistic Adoration, Scripture study, and spiritual reading, preparing the homily, receiving the Sacraments, visiting the sick, comforting the abandoned and the suffering...Our FIRST priority should be the ministry, so we need to invest our time and energy into it, in order to faithfully carry out the responsibilities which the Lord has entrusted to us as His witnesses.
- Secondly, money, possessions, fame, power and status...are the things that are considered sacks, money belts, the heavy baggage we think we desperately need. These are the things that will distract us from the mission given to us by God, and they will be a danger to us. We must reject them because "Where your treasure is, there also will your heart be" (Mt 6:21).

May each one of us, especially those who are living in the consecrated life, strive to develop total trust in God's providence, and resolve to faithfully fulfill the mission entrusted to us by God. Amen!

**Rev. Ansgar Pham, SDD**

[www.chatinh.org](http://www.chatinh.org)

[www.nhachua.net](http://www.nhachua.net)

# THÔNG TIN HÀNG TUẦN

## THÔNG BÁO

**1. Trường Giáo Lý & Việt Ngữ:** Phiếu Điểm và Đơn Ghi Danh đã gửi qua bưu điện. Nếu chưa nhận được, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục (VPGD) vào Chúa Nhật ngày 9 tháng 7.

+ **Kể từ niên khoá 2018-2019:** Tiền thế chân cho nhiệm vụ giúp làm việc trong giờ ăn trưa sẽ là \$100 thay vì \$50. Bên cạnh đó trường cũng sẽ giảm học phí cho các gia đình có trên 3 người con như sau:

**A. Gia đình thuộc GX Đức Mẹ La Vang:**

**I.** Học phí của gia đình thuộc GX Đức Mẹ La Vang: \$120.00

**II.** Học phí từ em thứ ba là \$60.00

**III.** Học phí từ em thứ tư là \$30.00

**IV.** Học sinh cũ thì vẫn gửi phiếu điểm và gửi đơn ghi danh về gia đình như thường lệ.

**B. Gia đình không thuộc GX Đức Mẹ La Vang:**

**I.** Học phí của gia đình không thuộc GX: \$240.00

**II.** Học phí từ em thứ ba là \$120.00

**III.** Học phí từ em thứ tư là \$60.00

+ Giáo xứ cũng khuyến khích mỗi gia đình có con em theo học mua \$200 gift card của chương trình thẻ SCRIP

+ **Ghi danh học niên khoá 2018-2019:** Nộp đơn ghi danh và học phí: Xin gửi qua đường bưu điện và sau các Thánh Lễ Chúa Nhật tại VPGD sau các Thánh Lễ 9:00 và 11:00 giờ sáng ngày Chúa Nhật 8, 15, 22, 29 tháng 7 và ngày 5, 12 tháng 8. Hạn chót ghi danh là Chúa Nhật, ngày 5 tháng 8, năm 2018. Nếu ghi danh sau ngày này, thì phải đóng \$50.00 lệ phí trễ nếu còn chỗ. Vì phải xếp lớp cho các em học sinh nên chúng tôi sẽ KHÔNG nhận đơn ghi danh sau ngày 12 tháng 8, 2018 VPGD sẽ gửi biên nhận và phiếu báo danh về cho quý vị trước ngày Khai Giảng (ngày 9 tháng 9) niên khoá 2018-2019

**2. Phong bì dâng cúng:** Để công việc của Ban Tài Chánh và Ban Kiểm Ngân được dễ dàng, chính xác và đạt hiệu quả, xin quý cụ quý ông bà và anh chị em sử dụng Phong Bì Dâng Cúng hàng tuần. Nếu anh chị em gửi Phong Bì Dâng Cúng qua đường bưu điện, xin vui lòng gửi check hoặc money order, XIN ĐỪNG GỬI TIỀN MẶT vì rất dễ bị thất lạc.

**3. Sổ Gia Đình Công Giáo:** Giáo xứ đã phát xong vòng đầu của sổ gia đình công giáo theo thứ tự của tên họ. Quý vị nào chưa nhận được, xin đến nhận sổ về tại Văn Phòng Giáo Xứ sau các Thánh Lễ 6:00pm (Thứ Bảy) 7:00am, 9:00am và 11:00am (Chúa Nhật). Quý vị nào chưa nộp, thì xin nộp tại Văn Phòng Giáo Xứ sau mỗi lễ CN hay bỏ vào hộp thư trước cửa VPGX.

**4. Cám Ôn Đại Hội Hành Hương:** Cha Chánh Xứ, quý Cha, và Hội Đồng Giáo Xứ xin chân thành cám ơn quý Đức Ông, quý Cha, quý Sơ, quý vị mạnh thường quân, quý hội đoàn, đồng hương, các ban ngành đoàn thể, các ca đoàn, và toàn thể quý cụ, quý ông bà và anh chị em, đã đóng góp công sức, tài năng và của cải vật chất cho việc tổ chức Đại Hội Hành Hương kỳ thứ 42 được thành công tốt đẹp. Xin Thiên Chúa toàn năng, qua lời chuyên bầu của Đức Mẹ La Vang và

các Thánh Tử Đạo Việt Nam trả công bội hậu cho quý vị và gia đình.

**LỜI TRI ÂN:** Hội Dòng Mến Thánh Giá Đàlat Miền Portland Oregon chúng con xin chân thành tri ân Cha Chánh Xứ, Quý Cha, Hội Đồng Giáo Xứ, Quý Hội Đoàn, Quý Ban Ngành Đoàn Thể, Quý Cụ, Quý Ông Bà, Anh Chị Em, Hội Bảo Trợ Ôn Gọi và Hiệp Hội Giáo Dân Mến Thánh Giá, đã thương cầu nguyện cho tuần tĩnh tâm, và đến tham dự Thánh Lễ Khấn Trọn Đời và mừng Kim Khánh khấn dòng của chị em chúng con. Xin Thiên Chúa, qua lời chuyên cầu của Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse ban muôn ơn lành hồn xác cho Quý Cha, quý vị tất cả. Chân thành tri ân. Hội Dòng MTGDL.

*Chúc Mừng*

Quý Cha, quý Sơ, Hội Đồng Giáo Xứ và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa xin chúc mừng các em lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

- 1. Phêrô Đình Thiên Long**
- 2. Teresa Trần Trúc Anh**
- 3. Maria Trần An Audrey**
- 4. John Paul II Michael Hoang Tran**
- 5. Anton Đoàn Minh Quân Brian**
- 6. Anna Nguyễn Minh Anh Emma**

## TRẠI HÈ DÀNH CHO GIỚI TRẺ

Đối với những lứa tuổi thiếu nhi, mùa hè luôn là dịp lý tưởng cho việc sinh hoạt ngoài trời. Vì vậy, được sự chấp thuận của Cha Xứ, chúng con sẽ tổ chức buổi cắm trại hè, dành riêng cho các lớp 9 đến 12 lớp vào dịp hè. Chi tiết về trại hè như sau:

**Địa điểm: Mountindale Campgrounds**  
**36885 NW Uebel Rd. North Plains, OR. 97133-6165**  
**Vào Thứ Sáu ngày 17 tháng 8 đến Chúa Nhật ngày 19 tháng 8 năm 2018**

**Tập Hợp Tại La Vang:**

Thứ Sáu ngày 17 tháng 8 lúc 1:00 giờ trưa.

**Đón Các Em Tại La Vang:**

Chúa Nhật ngày 19 tháng 8 lúc 3:00 giờ trưa

**Lệ Phí:** \$50/per child (CASH & CHECKS) Lệ phí dung cho thức ăn trong 3 ngày trại, mượn đất trại và đồ dùng sinh hoạt.

**Hạn Chót nộp đơn vào ngày:** July 29th, 2018

Ban Tổ Chức tha thiết kêu gọi quý phụ huynh cho con em mình tham gia trại hè. Hoạt động ngoại khóa này mang tính chất huấn luyện và học hỏi. Chúng con xin quý phụ huynh chờ các em đến và rước các em về tại nơi đất trại đúng giờ. Nguyên xin Chúa Giê-su Thánh Thể và Mẹ Maria ban muôn ơn lành đến cho quý phụ huynh. Và xin Chúa soi sáng và hướng dẫn, để tinh thần chúng con luôn hăng say trong việc tổ chức buổi sa mạc này cho các em được thành công và tốt đẹp. Mọi chi tiết xin liên lạc:

**Quân Nguyễn**

**(971) 267-7806**

*Qhnguyen9@gmail.com*

## SỔ VÀNG HÀNH HƯƠNG 2018

Ngày	Tên Người Đóng	Số Tiền
2018-01-07	Hoàng Văn Chung	100.00
2018-01-07	Nguyễn Thanh Sơn	100.00
2018-01-07	Tony Binh Nguyen	100.00
2018-01-14	Trương Phúc Danh	50.00
2018-01-21	Nguyễn Thị Liễu	40.00
2018-03-11	Phạm Ngọc Sam	300.00
2018-03-25	Đỗ Văn Thiên	50.00
2018-04-15	Đàm Văn Nam	20.00
2018-04-15	Nguyễn Thị Mau	30.00
2018-04-22	Matthews Lee Minh	1,000.00
2018-04-22	Nguyễn Thế Doanh	100.00
2018-04-22	Nguyễn Văn Châu	200.00
2018-04-22	Nguyễn Văn Cường	500.00
2018-04-22	Phan Vũ Trụ	200.00
2018-04-22	Trang Anh Ken	100.00
2018-04-22	Vũ Việt Thư	100.00
2018-04-28	Nguyễn Văn Cát	200.00
2018-04-29	Đoàn Ngọc Thạch	100.00
2018-04-29	Hoàng Ngọc Bang	200.00
2018-04-29	Hoàng Trọng Minh	100.00
2018-04-29	Hoàng Trung Khải	200.00
2018-04-29	Nguyễn Đức Hà	300.00
2018-04-29	Nguyễn Hữu Kiểm	200.00
2018-04-29	Nguyễn Hữu Trường	100.00
2018-04-29	Nguyễn Minh Tuấn	100.00
2018-04-29	Nguyễn Thị Hảo	50.00
2018-04-29	Nguyễn Thị Ngọc Hoa	100.00
2018-04-29	Nguyễn Trung Thành	100.00
2018-04-29	Trần Quách Linh	100.00
2018-04-29	Trần Thị Hiệp	50.00
2018-04-29	Trần Văn Long	100.00
2018-04-29	Vũ Văn Đức	400.00
2018-04-29	Vũ Vinh Martin	100.00
2018-05-05	Nguyễn Hữu Bình	100.00
2018-05-06	Đỗ Công Bằng	100.00
2018-05-06	Hà Tự Tánh	100.00
2018-05-06	Hoàng Văn Hiến	100.00
2018-05-06	Hoàng Văn Màu	200.00
2018-05-06	Lê Hùng	100.00
2018-05-06	Lê Hoàng Thao	100.00
2018-05-06	Lê Ngọc Chính	50.00
2018-05-06	Lê Thị Thanh Vân	100.00
2018-05-06	Lê Thị Thìn	100.00
2018-05-06	Ngô Minh Ngọc	200.00
2018-05-06	Nguyễn Diệp	100.00
2018-05-06	Nguyễn Nancy	50.00
2018-05-06	Nguyễn Quang-Thị	100.00
2018-05-06	Nguyễn Gia Lộc	100.00
2018-05-06	Nguyễn Hữu Đào	100.00
2018-05-06	Nguyễn Huy Thống	60.00
2018-05-06	Nguyễn Mai Anh Thư	100.00
2018-05-06	Nguyễn Minh Chính	50.00
2018-05-06	Nguyễn Ngọc Liêm	60.00
2018-05-06	Nguyễn Nha Tuy	110.00
2018-05-06	Nguyễn Phú Đường	100.00
2018-05-06	Nguyễn Quang Minh	100.00
2018-05-06	Nguyễn Tất Hiệp	100.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Giang	100.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Mau	5.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Phái	100.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Thanh Mai	20.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Đô	200.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Nghị	50.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Phú	50.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Tùng	100.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Tuynh	100.00
2018-05-06	Phạm Ngọc Chiêu	100.00
2018-05-06	Phạm Ngọc Tri	200.00
2018-05-06	Phan Văn Huôn	100.00
2018-05-06	Serenity Spa & Salon PLLC	2,000.00
2018-05-06	Thị Nghị Triền	100.00
2018-05-06	Trịnh Đình Thung	50.00
2018-05-06	Võ Thị Huệ	100.00
2018-05-06	Vũ Gia Huệ	100.00
2018-05-06	Vũ Văn Bính	300.00
2018-05-06	Vũ Văn Đề	100.00
2018-05-06	Gia Đình Đỗ Vọng	100.00
2018-05-12	Bùi Thông Năm	100.00
2018-05-13	Bùi Hữu Nghĩa	500.00
2018-05-13	Bùi Kim Dung	90.00
2018-05-13	Lê Minh Châu	100.00
2018-05-13	Lê Quang Du	100.00
2018-05-13	Maokhamphiou Bonnie	200.00
2018-05-13	Nguyễn Ngọc Anh	300.00
2018-05-13	Nguyễn Ngọc Thanh	200.00
2018-05-13	Nguyễn Ngọc Thương	100.00
2018-05-13	Nguyễn Thanh An	30.00
2018-05-13	Nguyen Thi Tuyet	100.00
2018-05-13	Nguyễn Văn Biết	100.00
2018-05-13	Nguyễn Văn Bình	200.00
2018-05-13	Nguyễn Văn Thắng	200.00
2018-05-13	Phạm Viêm	100.00
2018-05-13	Phạm Hà Thanh Phong	100.00
2018-05-13	Phạm Thanh Bình	200.00
2018-05-13	Phạm Thị Sương	100.00
2018-05-13	Phạm Trung Sơn	100.00
2018-05-13	Phạm Văn Lành	20.00
2018-05-13	Phạm Văn Tước	50.00
2018-05-13	Trương Đức Duyên	60.00
2018-05-13	Vũ Hoàng Chương	100.00
2018-05-13	Vũ Thành Chí	100.00
2018-05-13	Vũ Văn Mạnh	300.00
2018-05-19	Ngô Công Đình	100.00
2018-05-19	Võ Thị Kim Hồng	50.00
2018-05-20	Ấn Danh	50.00
2018-05-20	Ấn Danh	100.00
2018-05-20	Bùi Văn Nhâm	500.00

2018-05-20	Cao Chánh Thơm	100.00	2018-05-27	Nguyễn Chính Lành	100.00
2018-05-20	Đặng Đức Tuấn	100.00	2018-05-27	Nguyễn Duy Long	200.00
2018-05-20	Đậu Quang Dũng	100.00	2018-05-27	Ông Bà Long	100.00
2018-05-20	Đinh Chu Thi	100.00	2018-05-27	Nguyễn Thị Xuân Hương	100.00
2018-05-20	Đinh Mạnh Sử	400.00	2018-05-27	Phạm Nam	30.00
2018-05-20	Đinh Thị Diễm Thúy	100.00	2018-05-27	Nguyễn Điệp	100.00
2018-05-20	Hà Thị Sự	50.00	2018-05-27	Nguyễn Lê Hoa	100.00
2018-05-20	Hồ Quốc Thông	100.00	2018-05-27	Lâm Thiên Kim	50.00
2018-05-20	Hoàng Đức Nhật	220.00	2018-05-27	Đỗ Đình Quốc	100.00
2018-05-20	Huỳnh Bá Nhẫn	200.00	2018-05-27	Nguyễn Thị Kim Huệ	50.00
2018-05-20	Huỳnh Bá Nhẫn	300.00	2018-05-27	Trần Hoan Benny	50.00
2018-05-20	Lê Thị Ứng	100.00	2018-05-27	Nguyễn Ái	100.00
2018-05-20	Mai Văn Quang	100.00	2018-05-27	Ngọc Hương	100.00
2018-05-20	Mai Vị Sỹ	200.00	2018-05-26	Anderson G Roland	100.00
2018-05-20	Ngô Văn Hùng	100.00	2018-05-26	West Wayne Brian	150.00
2018-05-20	Nguyễn Anthony	200.00	2018-05-27	Nguyễn Văn Quỳnh	50.00
2018-05-20	Nguyễn Hiền	40.00	2018-05-27	Nguyễn Văn Hải	100.00
2018-05-20	Nguyễn Hùng	100.00	2018-05-27	Tạ Joseph	100.00
2018-05-20	Nguyễn Mẫn	100.00	2018-05-27	Nguyễn Quốc Thuận	100.00
2018-05-20	Nguyễn Phương	100.00	2018-05-27	Phạm Ngọc Uynh	200.00
2018-05-20	Nguyễn Giang Vĩ	20.00	2018-05-27	Đỗ Phước Thọ	50.00
2018-05-20	Nguyễn Minh Cảnh	100.00	2018-05-27	Trần Công Khánh	100.00
2018-05-20	Nguyễn Thị Kim Hồng	100.00	2018-05-27	Danny & Lan Anh	200.00
2018-05-20	Nguyễn Thị Tâm	200.00	2018-05-27	Ngô Đình Thuận	100.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Bút	100.00	2018-05-27	Đoàn Trọng Thu	100.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Hạnh	100.00	2018-05-27	Trần Vĩnh Khang	50.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Hương	100.00	2018-05-27	Hoàng Văn Thực	50.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Linh	50.00	2018-05-27	Trần Vĩnh Khang	5.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Phúc	50.00	2018-05-27	Ngô Tú Hải	100.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Thành	100.00	2018-05-27	Trần Thị Hội	100.00
2018-05-20	Phạm Văn Đài	100.00	2018-05-27	Vy Văn Cường	100.00
2018-05-20	Quách Phước Châu	2,000.00	2018-05-27	Trần Ngọc Tân	100.00
2018-05-20	Quỳnh Xuân Mến	50.00	2018-05-27	Nguyễn Joseph Tài Ty	100.00
2018-05-20	Thái Vũ Giàng	200.00	2018-05-27	Huỳnh Phi Long	100.00
2018-05-20	Trần Đoàn	100.00	2018-05-27	Trần Bá Linh	200.00
2018-05-20	Trần Thủy	100.00	2018-05-27	Cam Lan Nguyen Do	500.00
2018-05-20	Trần Đình Phúc	100.00	2018-05-27	Nguyễn Quang Toàn	100.00
2018-05-20	Trần Văn Báu	100.00	2018-05-27	Nguyễn Tất Hội	100.00
2018-05-20	Trịnh Hữu Nô	50.00	2018-05-27	Phạm Quỳnh Như	50.00
2018-05-20	Trịnh Minh Thông	300.00	2018-06-02	Phạm Văn Mão	200.00
2018-05-20	Trương Công Lý	60.00	2018-06-03	Trần Văn Tien (Dung)	200.00
2018-05-20	Vũ Đình Giên	400.00	2018-06-03	Ngô Công Đình	100.00
2018-05-20	Vũ Ngọc Hoàng	100.00	2018-06-03	Lê Thị Châm	60.00
2018-05-26	Nguyễn Thế Vân	100.00	2018-06-03	Nguyễn Ch� Tao	100.00
2018-05-26	Nguyễn Mạnh Sùng	100.00	2018-06-03	Trần Thanh Bình	100.00
2018-05-27	Đỗ Hoàng Minh	100.00	2018-06-03	Đào Ngọc Mỹ	100.00
2018-05-27	Nguyễn Tất Hoà	50.00	2018-06-03	Nguyễn Hữu Đức	250.00
2018-05-27	Nguyễn Danh Dự	300.00	2018-06-03	Võ Văn Khánh	100.00
2018-05-27	Trần Văn Ân	100.00	2018-06-03	Nguyễn Văn Lương	100.00
2018-05-27	Nguyễn Bích	50.00	2018-06-03	Cao Minh Phan	200.00
2018-05-27	Trần Bằng Đoàn	100.00	2018-06-03	Thái Văn Quý	60.00
2018-05-27	Nguyễn Khắc Nhị	100.00	2018-06-03	Chu Quang Tài	100.00
2018-05-27	Nguyễn Nha Tuy	110.00	2018-06-03	GD Nhuong Mai	100.00
2018-05-27	Đinh Đức Hà	30.00	2018-06-03	Nguyễn Thanh Tú	50.00

2018-06-03	An Danh	50.00	2018-06-10	Nguyễn Dẫn	100.00
2018-06-03	Mã Xuân Đán	100.00	2018-06-10	Nguyễn Sáu	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thanh Sơn	100.00	2018-06-10	Nguyễn Ty	100.00
2018-06-03	Nguyễn Kính Tôn	100.00	2018-06-10	Nguyễn Bá Linh	300.00
2018-06-03	Bùi Văn Chúc	100.00	2018-06-10	Nguyễn Đức Tuấn	100.00
2018-06-03	Ấn Danh	50.00	2018-06-10	Nguyễn Hồng Phan	100.00
2018-06-03	Nguyễn Ngọc Dũng	50.00	2018-06-10	Nguyễn Andrew	100.00
2018-06-03	Nguyễn Pháp	100.00	2018-06-10	Nguyen Huy Thong	50.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Mai Hương	100.00	2018-06-10	Nguyễn Thanh Thiện	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Liên	50.00	2018-06-10	Nguyễn Thị Mến	100.00
2018-06-03	Ấn Danh	100.00	2018-06-10	Nguyễn Văn Quát	100.00
2018-06-03	Hoàng Đức Nhật	90.00	2018-06-10	Nguyễn Xuân Thái	200.00
2018-06-03	Trần Thị Khiên	100.00	2018-06-10	Nguyễn Thi Dân	100.00
2018-06-03	Chi Hương	60.00	2018-06-10	Phuong Nga Nguyen	50.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Hào	5.00	2018-06-10	Tạ Thu Hương	500.00
2018-06-03	Bùi Thị Phúc	30.00	2018-06-10	Trần Peter	100.00
2018-06-03	Phạm Hoàng Trung Hiếu	1,000.00	2018-06-10	Trần Anh Dũng	100.00
2018-06-03	Nguyễn Đắc Văn	50.00	2018-06-10	Trần Quách Văn	100.00
2018-06-03	Trương Văn Tiến	100.00	2018-06-10	Tran Uyen	50.00
2018-06-03	Bùi Quang Tường	100.00	2018-06-10	Trần Văn Sang	100.00
2018-06-03	Nguyễn Bảo	200.00	2018-06-10	Võ thị Huệ	80.00
2018-06-03	Nguyễn Huy Ánh	100.00	2018-06-10	Vũ Ngọc Hoàng	100.00
2018-06-03	Phan Như Trung	100.00	2018-06-10	Vũ Ngọc Tiến	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Hải Quyên	100.00	2018-06-16	Trần Thị Kim Loan	60.00
2018-06-03	Lê Thị Lan	100.00	2018-06-16	Phạm Thị Nguyên	30.00
2018-06-03	Nguyễn Văn Cản	100.00	2018-06-17	Hồ Minh Hòa	200.00
2018-06-03	Trần Văn Quang	100.00	2018-06-17	Nguyễn Quốc Việt	60.00
2018-06-03	Mai Thúy Lan	100.00	2018-06-17	Phạm Pauline	100.00
2018-06-03	Huỳnh Mỹ Linh	50.00	2018-06-17	Thân Văn Nam	100.00
2018-06-03	Lê Văn Khương	100.00	2018-06-17	Trần Văn Quý	100.00
2018-06-03	Nguyễn Hữu Trục	100.00	2018-06-17	Lê Ngọc Cát	100.00
2018-06-03	Mai Văn Định	100.00	2018-06-17	Hà Bảo Thu	100.00
2018-06-03	Vũ Ngọc Hải	50.00	2018-06-17	Bùi Thông Năm	10.00
2018-06-03	Phạm Văn Tải	100.00	2018-06-17	Nguyễn Diệp	100.00
2018-06-03	Nguyễn Hữu Dzũng	200.00	2018-06-17	Trần Mạng	40.00
2018-06-03	Đình Đức Thịnh	200.00	2018-06-17	Vũ Văn Na	100.00
2018-06-03	Vũ Mạnh Trường	100.00	2018-06-17	Trần Văn Sơn	200.00
2018-06-03	Trần Thị Nhật Hằng	100.00	2018-06-17	Đỗ Văn Hải	200.00
2018-06-03	Đỗ Ngọc Toàn	50.00	2018-06-17	Hoàng Dũng	100.00
2018-06-03	An Danh	100.00	2018-06-17	Ca Doan Cecilia	100.00
2018-06-09	Ấn Danh	100.00	2018-06-17	Ta Phu Thinh	200.00
2018-06-09	Hội Fatima	100.00	2018-06-17	Nguyễn Thành	50.00
2018-06-09	Nguyễn Thị Kính	100.00	2018-06-17	Bùi Văn Phong	100.00
2018-06-09	Nguyễn Văn Trung	100.00	2018-06-17	Nguyễn Văn Hạnh	100.00
2018-06-09	Trịnh Thị Thanh	50.00	2018-06-17	Trần Văn Ngạch	100.00
2018-06-10	1 Nguoi	100.00	2018-06-17	Nguyễn Hùng Dũng	100.00
2018-06-10	1 Nguoi	150.00	2018-06-17	Đình Thế Hùng	50.00
2018-06-10	Ấn Danh	50.00	2018-06-17	Nguyễn Thành Kiệt	50.00
2018-06-10	Đỗ Minh Kevin	50.00	2018-06-17	Nguyễn Văn Trung	100.00
2018-06-10	Đoàn Anh Tuấn	200.00	2018-06-17	Vũ Văn Võ	60.00
2018-06-10	Hai Nguoi	100.00	2018-06-17	Trần Đức Ninh	100.00
2018-06-10	Hoàng Công Khâm	100.00	2018-06-17	Nguyễn Văn Tường	100.00
2018-06-10	Hoàng Quốc Việt	50.00	2018-06-17	Trần Kiêm David	100.00
2018-06-10	Nguyễn Ba	50.00	2018-06-17	Phạm Anh Tú (Louis)	200.00

2018-06-17	Nguyễn Quốc Sơn	100.00	2018-06-24	Nguyễn Thị Lan	20.00
2018-06-17	Nguyễn Calvin	500.00	2018-06-24	Nguyễn Thị Lang	100.00
2018-06-17	Nguyễn M Mạnh Peter	1,000.00	2018-06-24	Nguyễn Thị Xuân	60.00
2018-06-17	Ngô Ngọc Huy	200.00	2018-06-24	Nguyễn Tiến Hùng	50.00
2018-06-17	Nguyễn Đức Ngũ	100.00	2018-06-24	Nguyễn Trọng Tuấn	100.00
2018-06-17	Nguyễn Hùng Dũng	100.00	2018-06-24	Nguyễn Văn Căn	50.00
2018-06-17	Nguyễn Quốc Việt	60.00	2018-06-24	Nguyễn Văn Ngợi	50.00
2018-06-17	Nguyễn Văn Hạnh	100.00	2018-06-24	Nguyễn Văn Thành	200.00
2018-06-17	Nguyễn Văn Trung	100.00	2018-06-24	Ô Cổ Khoá	200.00
2018-06-17	Nguyễn Văn Tường	100.00	2018-06-24	Penaloza-Mata Sylvestre Fabian	200.00
2018-06-17	Phạm Pauline	100.00	2018-06-24	Phạm Văn Minh	10.00
2018-06-17	Phạm Anh Tú (Louis)	200.00	2018-06-24	Tô Đình Công	100.00
2018-06-17	Ta Phu Thịnh	200.00	2018-06-24	Tổng Hữu Hoá	100.00
2018-06-17	Thân Văn Nam	100.00	2018-06-24	Trần Đình Triết	100.00
2018-06-17	Trần Mạng	40.00	2018-06-24	Trần Lai	50.00
2018-06-17	Trần Đức Ninh	100.00	2018-06-24	Trần Trọng Kim	50.00
2018-06-17	Trần Kiên David	100.00	2018-06-24	Trần Việt	100.00
2018-06-17	Trần Văn Ngạch	100.00	2018-06-24	Trịnh Thanh Hùng	200.00
2018-06-17	Trần Văn Quý	100.00	2018-06-24	Vũ Công Thúc	50.00
2018-06-17	Trần Văn Sơn	200.00	2018-06-24	Vũ Đình Quý	100.00
2018-06-17	Vũ Văn Na	100.00	2018-06-24	Vũ Minh Tú	100.00
2018-06-17	Vũ Văn Võ	60.00	2018-06-24	Vũ Trọng Khâm	200.00
2018-06-23	Nguyễn Cao Thắng	200.00	2018-06-24	Vũ Trung Hiếu	10.00
2018-06-24	1 người	120.00	2018-06-29	Ngô Tùng Tiến	100.00
2018-06-24	Ẩn Danh	300.00	2018-06-29	Nguyễn Đăng Sơn	100.00
2018-06-24	Bùi Quang Môn	100.00	2018-06-29	Nguyễn Đường Uyển	50.00
2018-06-24	Đặng Thị Hoa	30.00	2018-06-29	Đặng Xuân Hà	60.00
2018-06-24	Đình Văn Mai	100.00	2018-06-29	Nguyễn Kit Antony	200.00
2018-06-24	Đỗ Kim Loan	200.00	2018-06-29	Nguyen Lien Theresa	100.00
2018-06-24	Đỗ Thị Kim Chi	40.00	2018-06-29	Nguyễn Nghị	500.00
2018-06-24	Gia Đình Châu Lê	100.00	2018-06-29	King Smile Dentistry	200.00
2018-06-24	Hoàng Thanh Cao	100.00	2018-06-30	Đặng Hữu Thọ	500.00
2018-06-24	Hoàng Văn Phú	100.00	2018-06-30	Hieu & Long Van Ph 203	100.00
2018-06-24	Khôi Trịnh	50.00	2018-06-30	Vu Show Van	20.00
2018-06-24	Lâm Giang Nathan	100.00	2018-06-30	Phai Doan Canada	760.00
2018-06-24	Lâm Trí Dũng	200.00	2018-06-30	An Danh	40.00
2018-06-24	Lao Parish	440.00	2018-06-30	1 người	100.00
2018-06-24	Lê Công Đức	150.00	2018-06-30	Hoàng Minh Thành	50.00
2018-06-24	Lê Hồng Nhan	50.00	2018-06-30	Vũ Công	100.00
2018-06-24	Lê Văn San	60.00	2018-06-30	Thanh Đình	100.00
2018-06-24	Mai Kim Sâm	100.00	2018-06-30	Lê Hoàng Lộc	100.00
2018-06-24	Ngô Huy Liêm	50.00	2018-06-30	Nguyễn Quang Lộc	100.00
2018-06-24	Ngô Lance	200.00	2018-06-30	Nguyễn Hồng Phú	100.00
2018-06-24	Nguyễn Điệp	100.00	2018-06-30	Y Nguyen HH	1,217.00
2018-06-24	Nguyễn Đức Hòa	200.00	2018-06-30	An Danh	50.00
2018-06-24	Nguyễn Đức Hưng	100.00	2018-06-30	An Danh	100.00
2018-06-24	Nguyễn Henry	50.00	2018-07-08	West Wayne Brian	\$100
2018-06-24	Nguyễn Hữu Dũng	100.00	2018-07-08	Ẩn Danh	\$100
2018-06-24	Nguyễn Hữu Hoàng	50.00	2018-07-08	1 người	\$10
2018-06-24	Nguyễn Phú Lâm	100.00	2018-07-08	Ẩn Danh	\$1,200
2018-06-24	Nguyễn Quang Vinh	100.00	2018-07-08	Vũ Mạnh Hùng	\$200
2018-06-24	Nguyễn Tất Hội	20.00	2018-07-08	Nguyễn Trí Hiếu	\$100
2018-06-24	Nguyễn Thanh Bình	100.00	2018-07-08	Nguyễn Văn Chúc	\$500
2018-06-24	Nguyễn Thị Hạnh	100.00			
2018-06-24	Nguyễn Thị Hoa	50.00			
2018-06-24	Nguyễn Thị Hồng Điệp	100.00			
				<b>Total</b>	<b>57,478.00</b>



## GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN:

Lm. Anton Padôva Hà Văn Minh, Gp. Phú Cường

### Hỏi 440

1- Thưa Cha, chuyện là con có yêu một người năm con 17 tuổi và chúng con đã tự ý đăng ký kết hôn năm con 18. Tuy vậy chúng con chỉ đăng ký kết hôn để “chứng minh tình yêu” của chúng con chứ không ăn ở như vợ chồng. Bây giờ sau một khoảng thời gian cả hai đã thay đổi và con cảm thấy mình bị bó buộc. Nếu con làm đơn ly dị thì con có phạm tội không thưa cha. Vì chúng con tuy làm giấy kết hôn nhưng vẫn không sống chung. Bây giờ gia đình hai bên cũng đã biết. Và sau này nếu con kết hôn lại thì có vi phạm luật lệ gì không ạ. Nhiều người khuyên con giấu đi nhưng bản thân con không cho phép. Xin Cha cho con lời khuyên.

Teresa Nguyễn

### Đáp:

#### Giáo luật điều 1055 dạy rằng:

(1) Do giao ước hôn phối, người nam và người nữ tạo nên với nhau một cuộc thông hiệp trọn cả cuộc sống. Tự bản tính, giao ước hôn phối hướng về thiện ích của đôi bạn và việc sinh sản cùng giáo dục con cái. Chúa Kitô đã nâng giao ước hôn phối giữa người đã chịu phép rửa tội lên hàng Bí Tích.

(2) Bởi vậy, giữa những người đã chịu phép rửa tội, không thể có kẻ ước hôn phối hữu hiệu nếu đồng thời không phải là Bí tích.

Vì thế việc chị đăng ký kết hôn ở toà đời, mà chưa cử hành nghi lễ hôn phối theo luật dạy thì chị chưa lãnh nhận bí tích hôn phối và vì vậy chị không bị ràng buộc bởi dây hôn phối, do chị và bạn trai chị chưa thiết lập một giao ước hôn nhân. Vì thế, chị vẫn hoàn toàn tự do để tiến tới một hôn nhân khác theo Giáo luật.

Tuy nhiên, vì chị đã đăng ký kết hôn, nên trước pháp luật chị đã kết hôn, nên chị không thể tiến tới một hôn nhân khác nếu việc đăng ký kết hôn trước chưa được toà án hủy. Và việc chị làm đơn xin ly dị trong trường hợp này là được phép để cắt đi dịp tội cho chị.

Chúc chị bình an

### BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN QUA:

Tiền giở I: CN HH đợt 1	\$9,184.00
Tiền giở I: CN HH đợt 2	\$5,247.00
Quán ăn-HH	\$28,293.00
Y Nguyễn-XDGX	\$100.00
Sổ vàng Hành Hương	\$2,210.00
Niên liễm - Annual Contribution	\$2,466.00
Tổng Số TTT	\$47,500.00

### LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 15 - 7	Thứ Hai 16 - 7	Thứ Ba 17 - 7	Thứ Tư 18 - 7	Thứ Năm 19 - 7	Thứ Sáu 15 20 - 7	Thứ Bảy 21 - 7	Chúa Nhật 22 - 7
Chúa Nhật Thứ 15 QN	Lễ Đức Mẹ Núi Cát Minh				Châu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM		Chúa Nhật Thứ 16 QN

### GIÁO XỬ TƯỚNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 7

13/07/1984	Vanh Văn Kham	30/07/2004	Mattha Chu Thị Muôn
29/07/1988	Nguyen Van Khiem	02/07/2006	Anna Nguyễn Thị Tiểu
15/07/1991	Phan Thi Khiem	22/07/2006	Maria Nguyễn Thị Phép
04/07/1995	Eddic Khang Nguyen	05/07/2007	Tôma Nguyễn Hùng
02/07/1996	Dom Ng. Đức Vượng	14/07/2007	Anna Trần Thị Huệ
10/07/1999	Nguyễn Thị Gấm	26/07/2007	Anton Le Van Nha
10/07/1999	Gioak. Ng.V.Hướng	30/07/2007	Nguyen Dinh Han
20/07/2000	Jos Trần Văn Toàn	07/07/2008	Augstinô Vũ Văn Lương
17/07/2000	Phạm Thị Lam	31/07/2013	Anton Lê Văn Mậu
29/07/2000	Nguyễn Lan Anh	04/07/2014	Vincente Nguyễn Hữu Đạo
09/07/2001	Maria Ng Thị Viên	25/07/2014	Nguyễn Thị Chuộng
09/07/2001	G B Ng Hữu Công	22/07/2015	Theresa Trần T. Bạch Kim
10/07/2001	Jos. Đặng Văn Lộc	22/07/2015	Têrêsa Trần Minh Huyền Yvonne
/07/2001	Giuse Vũ Văn Định	07/07/2016	Giuse Trịnh Văn Khiêm
05/07/2002	Anna Nguyễn Thị Nhã	07/07/2016	Phanxicô Xaviê Hàn Lương
14/07/2002	Anê Trần thị Mai	10/07/2016	Phêrô Cao Sanh Nhạn
19/07/2002	Isave Ng. Thị Hai	04/07/2017	Anna Nguyễn Thị Thiêng
09/07/2004	Giuse Nguyễn Đức Trí	29/07/2017	Giuse Nguyễn Văn Keo